

DONOSTIA KULTURA

IRAILA

SEPTIEMBRE

2025

ANTZERKIA
DANTZA
MUSIKA
ZINEMA
+KULTURA
PENTSAMENDUA
ETA GOGOETA
LITERATURA
ARTEA ETA
ERAKUSKETAK
FESTAK
HAURRAK



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



donostia
kultura



donostia **kultura**
SESSIONS

**MAITE LARBURU
AMORANTE**

ABESTI BAT,
BIDAIA BAT,
ISTORIO BAT

donostiakultura.eus/eu/musika/dksessions

+ info

Kontsulta ezazu programazio osoa gure webgunean.
Puedes consultar la programación completa en nuestra web
donostiakultura.eus

AGENDA EGUNEZ EGUN

DÍA A DÍA

10

 **ANTZERKIA**
TEATRO

16

 **DANTZA**

17

 **MUSIKA**

20

 **ZINEMA**

21

 **IKASTAROAK**
CURSOS

22

 **KULTURA +**

23

 **PENTSAMENDUA**
ETA GOGOETA
PENSAMIENTO
Y DEBATE

25

 **LITERATURA**

29

 **ARTEA ETA**
ERAKUSKETAK
ARTE Y
EXPOSICIONES

39

 **FESTAK**



41

 **HAURRAK**
INFANTIL


SEMANA 28 - 03 ASTEA

01-07 **DONOSTIAKO LIBURU ZAHAR ETA OKASIOZKOEN AZOKA**


FERIA DEL LIBRO ANTIGUO Y DE OCASIÓN DE SAN SEBASTIÁN

Gipuzkoa plaza. 11:00-14:00 / 17:00-21:0002 **ANIMADEBA OFF: PREMIÈRE****San Telmo Museoa.** 19:00 JBA  euskara03-14 **EUSKAL JAIK****Donostia / San Sebastián**03, 04, 07, 14 **DONOSTIAKO ESTROPADAK**

REGATAS DE SAN SEBASTIÁN

Kontxako Badia Bahía de la Concha03-27 **HAURRENTZAKO FILMAK**


PELÍCULAS INFANTILES

Aiete K.E.03-05 **EGIA DANTZAN****Blas de Otero plaza (Egia).** 19:00

03-07 

SE ALQUILA

ANDONI FERREÑO, AGUSTÍN BRAVO


Antzoki Zaharra Teatro Principal. 20:00 / 06: 19:00 + 21:30  castellano

SEMANA 04 - 10 ASTEA

05 

EKLIPSEAK

VIRGINIA GARCIA

Okendo K.E. 18:30  euskara

05-06 

AÑORGA TXIKI

Añorga Txiki

05-07 

TXOMIN ENEA

Txomin Enea

05 


TXIKI FESTA TXULALAI

Arteleku plaza (Txomin-Enea). 17:30

05-07 

SÓLO WHITNEY

CRISTINA RAMOS

Victoria Eugenia. 20:00  castellano

06 


PEPPERMINT SEXTET

Larratxoko plaza (Altza). 12:30

07 

ARTE AZOKA FERIA DE ARTE

Boulevard. 10:30-20:00

07, 14, 21, 28 

ARTISAUTZA MERKATUA

MERCADO DE ARTESANÍA

07, 14, 21, **San Juan-Sarriegi plaza;** 28, **Boulevard.** 11:00-20:30

07 

EL SURREALISMO Y SALVADOR DALÍ

IBAN REDONDO

San Telmo Museoa. 12:00  castellano

08-30 

MATRIKULAZIOA: 2025 - 2026

Donostia / San Sebastián

08, 10 

POESIA ORDUAK


Victoria Eugenia Club. 19:00  euskara

08 

84, CHARING CROSS ROAD

HELENE HANFF


Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00 english

08-14 

ARIZONA

AITZIBER GARMENDIA, JON PLAZAOLA

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 20:00

08-10:  euskara / 11-14:  castellano

09 

DONOSTIAKO KULTURA EREDUA. NORANTZ GOAZ?

San Telmo Museoa. 19:00  euskara

09 

NIRLIIT

JULIANA LÉVEILLÉ-TRUDE

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00  euskara

10-14 

JOLASTOKIETA

Jolastokieta

10 

FRANKISMOAK ERREPRESALIAUTAKO EMAKUMEAK DONOSTIAN

IONE ZULOAGA MUXIKA

San Telmo Museoa. 19:00  euskara

SEMANA 11 - 17 ASTEA


11-14 

INTXAURRONDO ZAHARRA

Intxaurreondo Zaharra

11 

BUNA: VOCES TRAS EL SILENCIO

Okendo K.E. 18:00  castellano

11 

DENAK PLAZARA!

PONTX PAILAZOA

Jolastokieta plaza (Txirrita bertsolaria 72. Altza). 18:30  euskara

11 

JUVENTUD, INTERNET Y VIOLENCIA SEXUAL: ¿QUIÉN GANA?

AMELIA TIGANUS

San Telmo Museoa. 19:00  castellano

12-21 

AIETE

Aiete

12 

MODERNOAK ZIRIKA ZIRKUS

Larrotxenekoa plaza (Intxaurreondo Zaharra). 17:00  euskara

12, 15, 16 

SENDATZEN DUTEN HITZAK

HASIER LARRETXEAA

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00 ● euskara

13 


KANTUJIRA

Izarraitz taberna (Aralar Mendia 40, **Loiola**). 12:00 ● euskara

13 

THE RIDGE PABLO LÓPEZ

San Telmo Museoa. 12:00 ● castellano

13-14 

LOS GAVILANES


SASIBILL

Victoria Eugenia. 19:00 ● castellano

13 

EZEZEZ

Intxaurrondo kalea (**Intxaurrondo Zaharra**). 23:30 ● euskara

15-21 

EGIAKO PORRONTXO JAIK

Egia

16 

ALADDIN, EL MUSICAL

LOS GUACHINDANGUITOS

Tomasene K.E. 18:00 ● castellano

16 

REFERENTES Y PINTURA IKER GARCÍA BARRENETXEA

Okendo K.E. 19:00 ● castellano

16 

LA BOTÁNICA DE VILLALOBOS

CECILIO VENEGAS, JAVIER GONZÁLEZ DE DURANA

San Telmo Museoa. 19:00 ● castellano

17 

LIBRO SORPRESA

EL RINCÓN LITERARIO

Tomasene K.E. 18:00 ● castellano

17 

MARIANA ENRIQUEZ

Okendo K.E. 19:00 ● castellano

SEMANA 18 - 24 ASTEA

18 


LA SEXUALIDAD COMO COMPAÑERA DE VIDA

AINARA BRUSAU

Ernest Lluch K.E. 18:30 ● castellano

18 **ARGIZAIOLA**

FERNANDO HUALDE, JOSEBA URRETAVIZCAYA, XABIER KEREXETA
San Telmo Museoa. 19:00 ● euskara

19-21 

LOIOLAKO ERRIBERAK RIBERAS DE LOIOLA
Loiolako Erriberak

19-27 

73. DONOSTIA ZINEMALDIA 73 FESTIVAL DE SAN SEBASTIÁN
Donostia / San Sebastián

19 **TXANPON BATEN TRUKE**

TXINTXETA, KLIPA ETA KORROSKILO
Martin Santos plaza (Egia). 11:00 ● euskara

19 **IGOGAILU BATEN AMAITU ZEN MUNDUA**

AMAHIRU ANTZERKI TALDEA
Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30 ● euskara

20 

ARGIA IRAGAZI NAGORE LEGARRETA
San Telmo Museoa. 11:00-13:00 ● euskara

20 

BIZI BIZI ZIRKUA KIKI, KOKO ETA MOKO
Munto plaza (Aiete). 18:00 ● euskara

20 

DANZ JOLAS JAIA ZIRIKA ZIRKUS
Gabriel M. Lafitte plaza (Loiolako Erriberak). 18:00 ● euskara

20 

BEGIEKIN IKUSTEN GARA ZIRKOLORETSUA
Arroka plaza (Amara). 18:00 ● euskara

20 

ANIMAL DE COMPAÑÍA JORGE BOLAÑOS
Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30 ● castellano

21 

MAIALEN LUJANBIO, BEÑAT GAZTELUMENDI
Hiru Damatxo plaza, Etxadi, Aiete K.E., Munto baserria. 11:00-14:00 ● euskara

23 

EL RINCÓN DE LA POESÍA
Intxaurreondo K.E. 17:00 ● castellano

23 

CAMBIO CLIMÁTICO: SUS IMPACTOS EN DONOSTIA
 MANU GONZÁLEZ BARAGAÑA
Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:00 ● castellano

23 

GARAPEN JASANGARRIRAKO POLIMEROAK HARITZ SARDON

Ernest Lluch K.E. 19:00 ● euskara

24 

LIBRO SORPRESA

EL RINCÓN LITERARIO

Okendo K.E. 12:00 ● castellano

24 

HORMA

MARLEN HAUSHOFER

Egia K.E. 19:00 ● euskara

24 

LA ÚLTIMA Y NOS VAMOS

TRAPU ZAHARRA

Bar Gresi (Altza). 19:00 ● castellano

SEMANA 25 - 31 ASTEA

25-30 

MIKOLOGIA JARDUNALDIAK

Loiola

25 

EL CADÁVER DEL SR. GARCÍA

ERDIALDE ANTZERKI TALDEA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:00 ● castellano

25 

LIBROS Y MÚSICA LUIS BARRIOS

Okendo K.E. 18:30 ● castellano

25 

IRAKURKETA KLUBA

Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central.

Sección Infantil (Fermin Calbeton). 17:30-19:00 ● euskara

26-28 

ALTZAKO ARRIAGA SERAFINES

Altza

26 

MINTZOAN KUX-KUX:

KOMIKIAK LANTZEN

Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central.

Sección Infantil (Fermin Calbeton). 17:30 ● euskara

26 

ITZAL(IKO) BAGINA

LOKATZ LOREAK

Larratxo K.E. 19:00 ● euskara

26 🎵

HAYDEN PEDIGO

THE HAPPIEST TIMES I EVER IGNORED

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30

27 🎨

SUPERHEROIAK ERRE**Altzako kiroldegiko kanpoko frontoia**

Frontón exterior del polideportivo (Altza). 12:30

● euskara

27 🎨

KAIXO, FRIDA!

(HOLA FRIDA, 2024)

San Telmo Museoa. 17:00 ● euskara

27 🎵

LOIOLA VINTAGE FESTIVAL: 80´S**Loiola K.E.** 18:00-19:45 / 21:00-22:45

27 🇪🇸

MÁS QUE PALABRAS

LAMINE THIOR

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30

● castellano

29 🎬

A PRIMERA VISTA

(AT FIRST SIGHT, 1999)

Tomasene K.E. 17:30

● castellano

30 🎬

CISNE NEGRO

(BLACK SWAN, 2010)

Imanol Larzabal (Lugaritz). 17:30

● castellano

30 📖

ÓLEO

IKER GARCÍA BARRENETXEA

Okendo K.E. 19:00 ● castellano

30 📖

HAMNET

MAGGIE O´FARRELL

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00

● castellano

30 🎨

ARIKETA FISIKOA, ONGIZATERAKO GILTZA

MAIALEN ARAOLAZA

Ernest Lluch K.E. 19:00

● euskara

ANTZERKIA TEATRO



03-07

SE ALQUILA

ANDONI FERREÑO, AGUSTÍN BRAVO

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 20:00 / 06: 19:00 + 21:30. **26 € / 20 €**

● castellano

Egilea **Autor:** Gonzalo Ferreño

Egokitzapena **Adaptación:** Joan Femoll

Zuzendaria **Director:** Andoni Ferreño

Rafaren eta Anderren gorabeherak kontaktzen dituen komedia dibertigarria da *Se alquila*. Rafa 60 urte inguruko gizonezko bat da, bere betiko etxea utzi eta margolari izateko alokairuzko pisu bat bilatzen saiatzen ari dena; Ander, berriz, langabezian den adin bereko antzezlea da, Rafari logela bat alokatzea erabakitzen duena.

Se alquila es una divertida comedia que narra las peripecias de Rafa y Ander. Rafa es un hombre de unos 60 años que toma la decisión vital de abandonar su hogar e intentar encontrar un piso de alquiler para desarrollar su carrera de pintor. Ander es un actor en paro de su misma edad que le alquila una habitación.



© Nacho Gonzalez

05-07

SÓLO WHITNEY CRISTINA RAMOS

Victoria Eugenia. 20:00. 35 € / 30 € / 25 € ● castellano

Interpretea: **Cristina Ramos**

Musikariak **Músicos:** Iván Prada (gitarra), Enzo Apicella (baxua),

Pino Rovereto (bateria), Gito Maletá (teklatuak)

Dantzariak **Bailarinas/es:** Iván Barnús, Cristina Pérez, Laura Sánchez

Koristak: **Alicia Ramos, Nereida Peña**

Cristina Ramosen ahots izugarriaren eskutik, ikus-entzuleek eksklusiboki poparen historiaren emakumezko ahots garrantzitsuenaren abestiek osatuko duten kontzertu batean murgiltzeko aukera izango dute. Musika ikuskizun ikaragarri batean, Cristinak Whitney Houstonen erreperitorio exijenteari egingo dio aurre: *I Wanna Dance with Somebody*, *I Will Always Love You*, *One Moment in Time*...

La increíble voz de Cristina Ramos presenta este concierto integrado exclusivamente por canciones de la voz femenina más importante de la historia del pop. Todo un espectáculo musical en el que Cristina se medirá al exigente repertorio de Whitney Houston. Vive algunos de los éxitos de Houston como *I Wanna Dance with Somebody*, *One Moment in Time* o *I Will Always Love You* bajo la voz de Cristina Ramos...



08-14

ARIZONA

AITZIBER GARMENDIA, JON PLAZAOLA

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 20:00. 26 € / 20 €

08-10: ● euskara / 11-14: ● castellano

Antzezleak **Intérpretes:** Aitziber Garmendia, Jon Plazaola

Egilea **Autor:** Juan Carlos Rubio

Itzulpena **Traducción:** Kepa Errasti

Zuzendaritza **Dirección:** Esteban Roel, Kepa Errasti

Ekoizpena **Producción:** Txalo Produkzioak

Georgek eta Margaretak beren mugak defendatu behar dituzte. Bizilagunak hor daude, zelatan, deskuidurik txikienean noiz gurutzatuko zain... Baina adi egon behar dute, ezin dute guardia jaitsi. Halako batean, Margaret galdera asko egiten hasiko da, gehiegi. Eta beraien bizitza komikoa guztiz aldatzen hasiko da.

George y Margaret deben defender sus fronteras. Los vecinos están ahí, acechando, esperando a cruzar al mínimo descuido... Pero deben estar atentos, sin bajar la guardia. No obstante, cuando Margaret comienza a hacer demasiadas preguntas, su vida cómica empieza a cambiar por completo...

16

ALADDIN, EL MUSICAL LOS GUACHINDANGUITOS

Tomasene K.E. 18:00

● castellano



19

IGOGAILU BATEN AMAITU ZEN MUNDUA AMAHIRU ANTZERKI TALDEA POLTSIKO SORKUNTZA 2024: IRABAZLEA OBRA GANADORA DEL CONCURSO POLTSIKO SORKUNTZA 2024

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30. 8 €

● euskara

Konpainiak honela aurkezten du antzezlan: "Izenburuak antzezlan (ia) guztia kontatzen du. Ezin dugu ezer gehiago esan. Dena azaltzen badugu honek ez dauka graziarik".

La compañía presenta así el espectáculo: "El título desvela casi toda la obra. No podemos contar más. Es que si no, no tiene gracia".

20

ANIMAL DE COMPAÑÍA

JORGE BOLAÑOS

BAKARRIZKETA MONÓLOGO

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30. 18 €

● castellano

Antolatzailea **Organiza:** La Barriga Producciones

Jorge Bolaños Donostiara itzuliko da ikuskizun berriarekin: imitazioak, zuzeneko inprobisazioak, abestiak eta, noski, barreak. Gainera, agertokian bere aldamenean izango du Risa txakurtxo berezia.

Jorge Bolaños regresa a San Sebastián para presentar su nuevo show. En él, muestra su cara más polifacética, con imitaciones, improvisaciones en directo y canciones, sin olvidar lo más importante, la risa. Además, contará en el escenario con su inseparable perrita Risa.



24

LA ÚLTIMA Y NOS VAMOS

TRAPU ZAHARRA

ANTZERKIA KALEAN TEATRO EN LA CALLE

Bar Gresi (Altza). 19:00

● castellano

25

EL CADÁVER DEL SR. GARCÍA

ERDIALDE ANTZERKI TALDEA

ADINDUEN ANTZERKI AMATEURRA

TEATRO AMATEUR DE PERSONAS MAYORES

Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:00

● castellano

Antolatzaileak **Organizan:** Plus 55, Donostia Kultura

Zuzendaritza **Dirección:** Cristina Torres



26

ITZAL(IKO) BAGINA

LOKATZ LOREAK

BERTSO AROA

Larratxo K.E. 19:00

● euskara

Antzezleak **Intérpretes:** Janire Arrizabalaga, Izaro Bilbao, Aritz Katarain
 Antolatzaileak **Organizan:** Bizarrain Euskara Elkarte, Donostia Kultura

Bertsoa oinarritzat duen antzerki ikuskizuna da. Bere trama izaerak hiru pertsona(ia) bertso munduko zein haien barne munduko bakardadetik kolektibora eramango ditu. Barruan dituzten itzalen eta kanpoko errealitatearen linboan elkar ikusten ikasiko dute.

Se trata de un espectáculo teatral basado en el bertso. Su carácter de trama llevará a tres personas de la soledad del mundo del verso y de su mundo interior al colectivo.

27

MÁS QUE PALABRAS

LAMINE THIOR

BAKARRIZKETA MONÓLOGO

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30. 18 €

● castellano

Antolatzailea **Organiza:** La Bromerie

Lamine Thiorren ikuskizun berriak komedia klasikoa inprobisazioarekin eta elkarrizketarekin (agian dantzarekin) konbinatzen du. Hitzak baino askoz gehiago den show honetan publikoarekin belaunaldi arteko harremanen inguruan, Chat GPT, keinuak, terraplanismoa, RAE, adierazpenak, egindako esaldiak, adierazle eta esanahiei buruz arituko da umoregilea.

El nuevo espectáculo de Lamine Thior combina comedia clásica con improvisación y diálogo (acaso baile) con el público en torno a las relaciones intergeneracionales, Chat GPT, los gestos, el terraplanismo, la RAE, las expresiones, las frases hechas, los significantes y los significados en un show que es mucho más que palabras.

DANTZA



03-05

EGIA DANTZAN 25

Blas de Otero plaza (Egia)

03

NONDIK ABIATU INORA

NABIGA KOLEKTIBOA

19:00

TRÍADE

COLECTIVO GLOVO

19:15

IRAUN

AMAIA ELIZARAN & NEØNYMUS

19:30

04

TODOS ESTE RUIDO

QABALUM

19:00

CLINCH

ANGEL DURAN PERFORMING ARTS

19:30

05

LOS PERROS

LED SILHOUETTE

19:00

BURNT

LASALA

19:30

MUSIKA



06

PEPPERMINT SEXTET

LARRATXOKO JAIK FIESTAS DE LARRATXO

Larratxoko plaza (Altza). 12:30

Maialen López (ahotsa voz), **Igone Murgía** (pianoa), **Asier Llordes** (perkusioa), **Genis Muñoz** (kontrabaxua), **Izaskun González** (tronpeta), **Gaizka Ayastuy** (tronboia), **Ixak Oiartzabal** (saxofoiak eta zeharkako flauta saxofones y flauta travesera)

13

KANTUJIRA

Topagunea: **Izarraitz taberna (Aralar Mendia 40, Loiola)**. 12:00 ● euskara

Antolatzailea **Organiza: Loiolako Kantuz**

Laguntzailea **Colabora: Donostia Kultura**

Elkarrekin kantatzeko aukera auzoko kaleetan barrena.

Una ocasión para cantar en grupo recorriendo las calles del barrio.



13-14

LOS GAVILANES

SASIBILL

Victoria Eugenia. 19:00. **38 € / 28 € / 20 €** ● castellanoInterpreteak: **Amparo Navarro, Antonio Torres, Facundo Muñoz, Ainhoa López de Munain...**Musika-zuzendaria **Dirección musical: Arkaitz Mendoza**Orkestra eta abesbatza **Orquesta y coro: Sasibill**

Perun luzaro egon ondoren, Juan bere jaioterrira itzuliko da, zahar baina izugarri aberats. Itzuleraren ospakizunean, Juanek bere abiatzearen benetako arrazoia aitortuko du: emakume baten maitasuna, Adriana. Bere aspaldiko maitasunarekin, Adrianarekin, berriz topo egitean, Juanek haren alaba gaztea ezagutuko du, Rosaura. Neska hartaz maiteminduta dago sekretupean, eta, beharbada, amarengan aurkitu ez zuen gazte-edertasunaren bila dabil. Herrixkan horretaz konturatzen direnean, eskandalua ikaragarria da eta indianoaren adiskide min zirenek etsaitzat hartu eta arbuatu egingo dute.

Tras una larga estancia en el Perú, Juan vuelve a su aldea natal, viejo pero inmensamente rico. En la celebración de su regreso, Juan confiesa la verdadera razón de su partida: el amor de una mujer, Adriana. En el reencuentro con su antiguo amor, Adriana, Juan conoce a la joven hija de esta, Rosaura, de la que cae enamorado en secreto, quizá buscando en ella la belleza juvenil que no encontró en su madre. Cuando en la aldea caen en la cuenta de esto, el escándalo es mayúsculo y quienes se habían mostrado amigos íntimos del indiano se declaran ahora enemigos y le desprecian.

13

EZEZEZ**Intxaurrondo kalea (Intxaurrondo Zaharra).** 23:30 ● euskara

21

MAIALEN LUJANBIO, BEÑAT GAZTELUMENDI**BERTSO JIRA****Hiru Damatxo plaza, Etxadi, Aiete K.E., Munto baserria. 11:00-14:00**

● euskara

Antolatzaileak **Organizan: Aieteko Jai Batzordea, Donostia Kultura**

26

HAYDEN PEDIGO**THE HAPPIEST TIMES I EVER IGNORED****DKLUBA****Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30. 18 € (aldeaz aurretik anticipada: 15 €)**Antolatzaileak **Organizan: Donostia Kultura, Guajira Sicodélica**

The Happiest Times I Ever Ignored (Mexican Summer, 2023) gitarra akustikoz egindako lan instrumentala da, Texasko artista bitxi eta eszentriko honen umorea, malenkonia eta maisutasun teknikoa uztartzen dituena.

The Happiest Times I Ever Ignored (Mexican Summer, 2023) es un disco instrumental de guitarra acústica que combina humor, melancolía y virtuosismo, de la mano de este artista excéntrico y polifacético de Texas.

27

LOIOLA VINTAGE FESTIVAL: 80´S**Loiola K.E. 18:00-19:45 / 21:00-22:45**

Bertako 9 talde eta artistak 80ko hamarkadako abesti ezagunen ibilbidea egingo dute:

9 artistas y grupos locales harán un recorrido por conocidos temas de los años 80:

Iván Azkarate, Sara Grajal, Santi Romano, Anaís Mercury, Johnny Steel, Sara Escalante, Steffi Ley, Emilio Azkarate, Liss.

ZINEMA



02

ANIMADEBA OFF: PREMIÈRE

ANIMAZIOZKO FILM LABURRAK

CORTOMETRAJES DE ANIMACIÓN

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa *Salón de actos*). 19:00 JBA ● euskara

Antolatzailea **Organiza: Animadeba**

Laguntzailea **Colabora: San Telmo Museoa**

Emanaldi honetan aurkeztuko diren film laburrak Zuzendari Berriak EHU sailekoak izango dira, eta hainbat herrialdetako hamar film labur lehiatuko dira epaimahaiak emandako saria eskuratzeko. Atal honetako proposamenak berritzaileak, desberdinak eta ikuspegi apurtzaileak dira.

En esta proyección se presentarán los cortometrajes de animación de la sección Nuevos Realizadores EHU, una sección donde diez cortometrajes de varios países dirigidos por directores noveles compiten por el premio otorgado por el jurado. Son propuestas innovadoras, diferentes y con una visión rompedora.

19-27

73. DONOSTIA ZINEMALDIA

73 FESTIVAL DE SAN SEBASTIÁN

Victoria Eugenia, Antzoki Zaharra Teatro Principal, San Telmo Museoa, Kursaal, Tabakalera...

sansebastianfestival.com

Antolatzailea **Organiza: Donostia Zinemaldia Festival de San Sebastián**

29

A PRIMERA VISTA (AT FIRST SIGHT, 1999)

IRWIN WINKLER. AEB **EE.UU.** 123'

BIDEO-FORUMA

Tomasene K.E. 17:30 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan: +55, Donostia Kultura**

30

CISNE NEGRO (BLACK SWAN, 2010)

DARREN ARONOFSKY. AEB **EE.UU.** 109'

BIDEO-FORUMA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 17:30 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan: +55, Donostia Kultura**

IKASTAROAK CURSOS



IKAS TARO AK CURSOS

Irailaren 8tik aurrera A partir del 8 de septiembre

2025-2026

MATRIKULAZIOA

MATRICULACIÓN

donostiakultura.eus/eu/ikastaroak

donostiakultura.eus/es/cursos

603 ikastarok (567 helduentzat eta 36 haur eta gazteentzat) osatzen dute ikasturte honetako eskaintza, **kultur etxe** eta **Liburutegi Nagusian** gauzatuko dena. Matrikulazioa **bi fasetan** egingo da: **euskarazko** ikastaroena **irailaren 8tik 18ra** eta gaztelaniazkoena, irailaren 22tik urriaren 5era. Gure sareko edozein kultur etxetan eta **Donostia Kulturaren** webgunean egin ahalko da.

603 cursos (567 dirigidos a personas adultas y 36 para público infantil y juvenil) componen la oferta de las **casas de cultura** y de la **Biblioteca Central**. La matriculación se realizará en **dos fases**: cursos en euskera del 8 al 18 de septiembre; cursos en **castellano** del **22 de septiembre al 5 de octubre**. Se podrá realizar en cualquiera de las casas de cultura y en la web de **Donostia Kultura**.

KULTURA



16, 30

MASTERCLASS

IKER GARCÍA BARRENETXEA

Okendo K.E. 19:00 ● castellano

16

REFERENTES Y PINTURA

30

ÓLEO

Iraila 25 Septiembre – Urria 05 Octubre

26. MIKOLOGIA JARDUNALDIAK

26 JORNADAS DE MICOLOGÍA

Loiola

Antolatzaileak Organizan:

Loiolatarra K. E.

Donostia Kultura

loiolatarra.org

Ikastaroa ibilaldi didaktikoarekin, erakusketak, erakustaldia, hitzaldia, liburu aurkezpena, dastaketa, sukaldaritza tailerra, perretxiko jaia...

Curso con salida didáctica al monte, exposiciones, exhibición, conferencia, presentación de libro, degustación, taller de cocina, fiesta de las setas...

25

LIBROS Y MÚSICA

LUIS BARRIOS

HITZALDIA CONFERENCIA

Okendo K.E. 18:30 ● castellano

Musikariak:

José Miguel Chirivella

Tomás Ruti

Mario Telenti

Antolatzaileak Organizan:

ArteLiburu21

Donostia Kultura

PENTSAMENDUA ETA GOGOETA PENSAMIENTO Y DEBATE



05

EKLIPSEAK

VIRGINIA GARCIA

LIBURUAREN AURKEZPENA

PRESENTACIÓN DE LIBRO

Okendo K.E. 18:30 ● euskara

09

DONOSTIAKO KULTURA EREDUA. NORANTZ GOAZ?

MAHAI-INGURUA MESA REDONDA

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00

● euskara

+ Streaming

Moderatzailea: **Aloña Velasco**

Antolatzailea Organiza:

Cadena SER – Radio San Sebastián

Laguntzailea Colabora:

San Telmo Museoa

10

FRANKISMOAK ERREPRESALIAUTAKO EMAKUMEAK DONOSTIAN

IONE ZULOAGA MUXIKA

HITZALDIA CONFERENCIA

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00

● euskara

+ Streaming

Antolatzailea Organiza:

Donostiako Giza Eskubideen Bulegoa

Oficina de Derechos Humanos de San Sebastián

Laguntzailea Colabora:

San Telmo Museoa

11

JUVENTUD, INTERNET Y VIOLENCIA SEXUAL: ¿QUIÉN GANA?

AMELIA TIGANUS

HITZALDIA CONFERENCIA

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa **Salón de actos**). 19:00 ● castellano
+ Streaming

Antolatzailea **Organiza: Gipuzkoa Feminista**

Laguntzaileak **Colaboran: San Telmo Museoa, Emakunde, Gipuzkoako Foru Aldundia** **Diputación Foral de Gipuzkoa**

18

LA SEXUALIDAD COMO COMPAÑERA DE VIDA

AINARA BRUSAU

HITZALDIA CONFERENCIA

Ernest Lluch K.E. 18:30 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan: +55, Donostia Kultura**

23

CAMBIO CLIMÁTICO: SUS IMPACTOS EN DONOSTIA

MANU GONZÁLEZ BARAGAÑA

HITZALDIA CONFERENCIA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:00 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan: +55, Donostia Kultura**

23

GARAPEN JASANGARRIRAKO POLIMEROAK

HARITZ SARDON

50 URTE KIMIKA ZABALTZEN

50 AÑOS DIFUNDIENDO LA QUÍMICA:

HITZALDIA CONFERENCIA

Ernest Lluch K.E. 19:00 ● euskara

Aurkezlea **Presenta: Idoia Mugika**

Antolatzaileak **Organizan:**

Kimika Fakultatea **Facultad de Química (UPV/EHU), Donostia Kultura**

30

ARIKETA FISIKOA, ONGIZATERAKO GILTZA

MAIALEN ARAOLAZA

EMAKUME ZIENTZIALARIEN ARGITAN: HITZALDIA CONFERENCIA

Aurkezlea **Presenta: Ana Galarraga**

Ernest Lluch K.E. 19:00 ● euskara

Antolatzaileak **Organizan: Elhuyar Zientzia, Donostia Kultura**

LITERATURA



Abuztua **22** Agosto - Iraila **07** Septiembre

DONOSTIAKO LIBURU ZAHAR ETA OKASIOZKOEN AZOKA FERIA DEL LIBRO ANTIGUO Y DE OCASIÓN DE SAN SEBASTIÁN

Gipuzkoa plaza. 11:00-14:00 / 17:00-21:00

Antolatzailea **Organiza:**

Euskadiko Liburu Ganbara Cámara del Libro de Euskadi



08, 10

POESIA ORDUAK

MUSIKAZ LAGUNDUTAKO POESIA ERREZITALAK

RECITALES DE POESÍA CON MÚSICA

Victoria Eugenia Club. 19:00 ● euskara

Antolatzaileak **Organizan:** **Euskal Idazleen Elkarte, Donostia Kultura**

08

LURDES IRIONDO, ISILARAZITAKO AHOTSA

Hitzak: **Jon Martin Etxebeste**

Musika: **Irati Odriozola Zugarramurdi, Ainhoa Ansa Zugarramurdi**

10

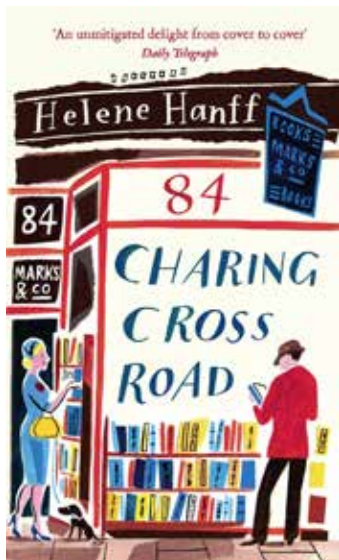
ITZALEN TEKTONIKA

Poemak: **Itxaro Borda**

Musika: **Joseba Irazoki**

Gonbidapenak egunean bertan, goizeko 11:30etik aurrera, jaso ahalko dira donostiakultura.eus webgunean, baita Victoria Eugenia Antzokiko leihatilan ere. Gehienez 2 gonbidapen pertsona bakoitzeko.

Las invitaciones se podrán retirar en la web donostiakultura.eus y en la taquilla del Teatro Victoria Eugenia cada día a partir de las 11:30 horas. Máximo 2 invitaciones por persona.



08

84, CHARING CROSS ROAD
HELENE HANFF

LITERATUR SOLASALDIA
TERTULIA LITERARIA

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00

● english

Gidatzailea **Dinamiza:**

Slawka Grabowska

Antolatzaileak **Organizan:**

Donostia Book Club

Donostia Kultura

09

NIRLIIT

JULIANA LÉVEILLÉ-TRUDE

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00

● euskara

Gidatzailea **Dinamiza:** **Iñigo Aranbarri**

12, 15, 16

SENDATZEN DUTEN HITZAK

HASIER LARRETxea

IRAKURKETA ETA IDAZKETA KOLABORATIBOAREN TAILERRA

TALLER DE LECTURA Y ESCRITURA COLABORATIVA

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00

● euskara

Erreserba: **alderdiederliburutegia@donostia.eus**

17

LIBRO SORPRESA

EL RINCÓN LITERARIO:

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Tomasene K.E. 18:00

● castellano

Gidatzailea **Dinamiza:** **Ana Merino**



17

MARIANA ENRIQUEZ**LITERAKTUM TOPAKETAK****Okendo K.E.** 19:00 ● castellanoElkarrizketatzailea [Entrevistada por Begoña del Teso](#)

Mariana Enriquez (Buenos Aires, 1973) izango da aurtengo bigarren Literaktum Topaketan idazle gonbidatua. Literatur ibilbide oparoa duen idazlea da, eta askorentzat, Argentinako narratiba berria izenez ezagutzen den taldearen partaide. Beldurrezko generoko eleberrri eta ipuinekin lortu du ospea, egunerokotasunaren alde ilunenetik sortzen duen izuarekin. Berriro argitaratu den *Cómo desaparecer completamente* lanaz eta bere literatur ibilbideaz arituko da.

La escritora argentina Mariana Enriquez (Buenos Aires, 1973) protagonizará el segundo Literaktum Topaketak de este año. Con una prolífica trayectoria literaria, Enriquez forma parte del grupo de escritores y escritoras conocido como nueva narrativa argentina. Ha logrado una gran popularidad con sus novelas y cuentos dentro del género de terror, un terror que surge del lado más oscuro de lo cotidiano. Conversará sobre su trabajo *Cómo desaparecer completamente*, reeditado recientemente.

23

EL RINCÓN DE LA POESÍA**Intxaurrondo K.E.** 17:00 ● castellanoAntolatzaileak [Organizan:](#) **+55, Donostia Kultura**

24

LIBRO SORPRESA**EL RINCÓN LITERARIO:**

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Okendo K.E. 12:00 ● castellanoGidatzailea [Dinamiza:](#) **Ana Merino**

24

HORMA

MARLEN HAUSHOFER

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Egia K.E. 19:00 ● euskara

Antolatzaileak **Organizan:**

Egia Euskaraz

Egia Bizirik

Donostia Kultura

Gidatzailea **Dinamiza:**

Edu Zabala

Gonbidatua **Invitada:**

Naroa Zubillaga itzultzailea

25

IRAKURKETA KLUBA

HELDUEI ZUZENDUTAKO HAUR LITERATURARI

BURUZKO IRAKURKETA KLUBA

CLUB DE LECTURA SOBRE LITERATURA INFANTIL

DIRIGIDO A PERSONAS ADULTAS

Haur Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central. Sección Infantil**

(Fermin Calbeton). 17:30-19:00 ● euskara

Gidatzailea **Dinamiza:**

Mari Garcia

Erreserba: **haurliburutegia@donostia.eus**



30

HAMNET

MAGGIE O'FARRELL

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA
LITERARIA

Liburutegi Nagusia

Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00

● castellano

Gidatzailea **Dinamiza:**

Ylenia Benito

ARTEA ETA ERAKUSKETAK ARTE Y EXPOSICIONES



© Iker Azumendi

Irailaren 28a arte **Hasta el 28 de septiembre**

LORATEGI BAT SOINEAN VISTIENDO UN JARDÍN

San Telmo Museoa (Erakusketa aretoa Sala de exposiciones)

Asteartetik igandera **De martes a domingo: 10:00-20:00**

Antolatzaileak **Organizan: Museo del Traje, San Telmo Museoa**

Komisarioa: **Gemma Batanero**

Erakusketak Barrokoaren eta Ilustrazioaren artean ehungintzaren alorrean sortu ziren lore-motiboen bilakaera aztertzen du, eta aldi horretan gizakiak mundu naturalarekin zituen harremanetan gertatzen ari ziren aldaketa sakonen isla nola bihurtzen diren aztertzen du.

Esta exposición aborda la evolución de los motivos florales que surgieron entre el Barroco y la Ilustración en el campo textil, explorando cómo estas representaciones se convierten en reflejo de los profundos cambios que se estaban produciendo en este periodo en las relaciones del ser humano con el mundo natural.

BISITA GIDATU PROGRAMATUAK

VISITAS GUIADAS PROGRAMADAS

San Telmo Museoa

Astearteetan **Martes, 10:30** ● castellano, **18:00** ● euskara

Larunbatetan **Sábados, 10:30** ● euskara, **18:00** ● castellano

Bisita doakoa da (beharrezkoa da web bidez lekua erreserbatzea), baina museoko sarrera erosi beharra dago.

La visita es gratuita (es imprescindible reservar en la web), pero hay que comprar la entrada al museo.

16

LA BOTÁNICA DE VILLALOBOS

CECILIO VENEGAS, JAVIER GONZÁLEZ DE DURANA

Hitzaldia **Conferencia**

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa **Salón de actos**). **19:00** ● castellano

+ Streaming



Irailaren 28a arte Hasta el 28 de septiembre
JAZZALDIA, IRUDI BIDAIA VIAJE VISUAL

San Telmo Museoa (Laborategia Laboratorio).

Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

Antolatzaileak Organizan: **Jazzaldia, San Telmo Museoa**

Komisarioa: **Lolo Vasco**

200 argazki baino gehiagotan zehar, erakusketa hau soinu ondarea da, partitura, argi, nota, instrumentu, mikrofono, inprobisazio eta txaloen arteko bidaia bisual eta emozionala.

A través de más de 200 fotografías, esta exposición es un legado sonoro, un viaje visual y emocional entre partituras, luces, notas, instrumentos, micrófonos, improvisación y aplausos.

Irailaren 14a arte Hasta el 14 de septiembre
IBILBIDE ERRALDOIA MUSEOAN
RECORRIDO GIGANTE EN EL MUSEO

FAMILIEI ZUZENDUTAKO JARDUERA

ACTIVIDAD DIRIGIDA A FAMILIAS

San Telmo Museoa (Klaustroa + Erakusketa iraunkorra Exposición permanente). Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-18:30

Antolatzaileak Organizan:

Donostia San Sebastián Festak, San Telmo Museoa

Aurten ere, Aste Nagusiaren ondoren, **Itzurun konpartsako 8 erraldoiak** San Telmo Museora etorriko dira atseden hartzera, Joakin Elizegi Altzoko Handiaren etxera. Hala, Ibilbide erraldoia eginez, denak ikusteko aukera izango da; **Erromualdo**, Estitxu, **Eneko**, Blanca, **Manrique**, Karmeli, **Mattin** eta Maritxu.

Como en años anteriores, después de la Semana Grande, **los 8 gigantes de la Comparsa Itzurun** de Donostia vendrán a descansar al museo, residencia del Gigante de Altzo, Joakin Elizegi, y el Recorrido gigante los unirá a todos ellos: Erromualdo, **Estitxu**, Eneko, **Blanca**, Manrique, **Karmeli**, Mattin y **Maritxu**.

100 URTE. MODERNOA ETA/EDO GARAIKIDEA 100 AÑOS. LO MODERNO Y/O LO CONTEMPORÁNEO

San Telmo Museoa (Euskal artearen aretoa Sala de arte vasco).

Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

Komisarioa: **Peio Aguirre**

San Telmo Museoa euskal artearen areto berritua da *100 urte. Modernoa eta/edo garaikidea* eta iraupen luzeko aldi baterako erakusketa gisa planteatzen da. Sorkuntza garaikidea barne hartzen du eta bere bitartez euskal artearen panoraman une honetan lanean ari diren artisten piezak ikus daitezke.

La sala de arte vasco de San Telmo Museoa, renovada, presenta *100 años. Lo moderno y/o lo contemporáneo*, que se plantea como una exposición temporal de larga duración. Da cabida a la creación contemporánea e incluye obras de artistas que forman parte en estos momentos del panorama del arte vasco.



Azaroaren 16a arte Hasta el 16 de noviembre

HARRIA ETA POLTSA (PIEDRA Y BOLSA)

MADDI BARBER

MUSEO BIKOITZA

San Telmo Museoa (Eliza Iglesia).

Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

Maddi Barberrek Museo Bikoitza programarako garatu duen erakusketa proposamenean ikertzen eta hausnartzen du, alde batetik, museoaren kontserbazio lanean dauden objektu arkeologikoen lekualdaketaz, eta, bestetik, argazki edo erregistro bideografiko orok berekin dakarren lekualdaketaz.

En la propuesta expositiva que ha desarrollado Maddi Barber en el programa Museo Bikoitza investiga y reflexiona, por un lado, sobre el desplazamiento de objetos arqueológicos en la labor de conservación del museo y, por otro, sobre el desplazamiento que lleva implícita toda fotografía o registro videográfico.



Irailaren 28a arte **Hasta el 28 de septiembre**

HAU

San Telmo Museoa (Gastrokultura gunea **Espacio gastrocultural**).
Astearretik igandera **De martes a domingo**: 10:00-20:00

Antolatzaileak **Organizan: Bitamine Faktoria, San Telmo Museoa**
Laguntzaileak **Colaboran: Aranzadi Zientzia Elkarte, Mondragon Unibertsitatea, EIDE, Muebles Lufe**

Erakusketa honek HAU Euskal Herriko Objektu Tradizionalen Diseinu Lehiaketaren 8. edizioko lan aipagarrienak biltzen ditu, tartean diseinu irabazlea, Nora Gondaten *Batu*, eta aipamen bereziak, Malen Deniz Ayerberen *Eguzkimore* eta Ane Arsuaga Iraolaren *Mika*. Aurten **manka** izeneko **altzaria** berrinterpretatu behar izan dute.

Esta exposición recoge las propuestas destacadas de la octava edición de HAU, Concurso De Diseño de Objetos Tradicionales de Euskal Herria. Entre ellas está el proyecto ganador, *Batu* de Nora Gondat, y las menciones especiales *Eguzkimore*, de Malen Deniz Ayerbe y *Mika*, de Ane Arsuaga Iraola. Este año han reinterpretado el **mueble aparador** denominado **manka**.

07

EL SURREALISMO Y SALVADOR DALÍ

IBAN REDONDO

HILEKO OBRA **OBRA DEL MES**

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa **Salón de actos**). 12:00 ● castellano

Antolatzailea **Organiza: San Telmo Museoaren Lagunen Elkarte**
Asociación de Amigos del Museo San Telmo

Laguntzailea **Colabora: San Telmo Museoa**

Pieza: Nicolás de Lekuona. Izenbururik gabe / *Sin título*. 1935. P-000669



13

THE RIDGE

PABLO LÓPEZ

ARGAZKI-LIBURUAREN AURKEZPENA

PRESENTACIÓN DE FOTOLIBRO

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa *Salón de actos*). 12:00 ● castellano

Antolatzaileak *Organizan*: **San Telmo Museoa, Gabriela Cendoya**

Bergareche Bilduma

18

ARGIZAIOLA

FERNANDO HUALDE,

JOSEBA URRETAVIZCAYA, XABIER KEREXETA

LIBURUAREN AURKEZPENA PRESENTACIÓN DE LIBRO

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa *Salón de actos*). 19:00 ● euskara

Antolatzailea *Organiza*: **Gordailua**

Laguntzailea *Colabora*: **San Telmo Museoa**

Irailaren 30a arte Hasta el 30 de septiembre

DONOSTIARI BEGIRA

MIRANDO A SAN SEBASTIÁN

Historiaren Etxea (Urgull Mendiko Motako Gaztelua)

Casa de la Historia (Castillo de la Mota de Urgull)

Larunbatak eta igandeak *Sábados y domingos*: 11:00-19:00 (iraileko lehen bi igandeetan itxita, estropadak jokatzen baitira *cierra los dos primeros domingos de septiembre por la disputa de las regatas*)

Donostiaren historian zehar ibilbidea egiten du, bere bilakaera ekonomiko, sozial, urbanistikoa eta kulturala jasoaz eta euskal identitateari erreferentzia eginez.

Recorre la historia de la ciudad, su desarrollo económico, urbanístico, social y cultural, haciendo referencia a la identidad vasca.



Irailaren 30a arte **Hasta el 30 de septiembre**

HONDALEA

CRISTINA IGLESIAS

Santa Klara Uhartea Isla de Santa Clara

Egunero **A diario:** 11:00-18:30

hondalea.eus

Bisita egiteko ez da txandarik hartu behar, soilik motora, irlarako joan-etorria egiteko. Garraioa baldintza meteorologikoen eta itsasoaren egoeraren mende egongo da. Motoraren zerbitzuari buruzko informazio eguneratua: 943 000 450.

Cristina Iglesias (Donostia, 1956) artistak Donostiako Santa Klara uhartean egindako lana da *Hondalea*. 2021ean zabaldu zituen ateak. Hustutako itsasargiaren etxearen barruan induskatuta, Iglesiasen lanak euskal kostaldeko geologia eta ekologia berezia eta uhartea inguratzen duten ozeanoko uren kemena biltzen ditu.

No es necesario reservar cita para hacer la visita, solo se debe reservar la motora para realizar el traslado a la isla. El transporte dependerá de las condiciones meteorológicas y la situación del mar. Información actualizada sobre el servicio de motoras: 943 000 450.

Hondalea es la obra creada por Cristina Iglesias (Donostia, 1956) en la isla Santa Clara de Donostia. Fue inaugurada en 2021. Excavada en el interior de la casa del faro vaciada, la obra de Iglesias incorpora la peculiar geología y ecología de la costa vasca y la bravura de las aguas del océano que rodean la isla.



Iraila **19** Septiembre - Azaroa **07** Noviembre

CINEGĒMU

BELDURRA ETA FANTASIA
JAPONIAKO BIDEO-JOKOAN
TERROR Y FANTASÍA
EN EL VIDEOJUEGO JAPONÉS

FANTASIAZKO ETA BELDURREZKO ZINEMAREN 36. ASTEA
36 SEMANA DE CINE FANTÁSTICO Y DE TERROR

Okendo K.E. (Areto berria Sala nueva)

Sorreratik, *gēmu* japoniar bideo-jokoa zinemagintzatik oso gertu egon da: 1986an, bideo-jokoa zinemara eta telebistara egokitzen zen, eta film arrakastatsuak kotsolara eramaten ziren. Orduetik, bi formatuek etengabeko truke-dinamikan jarraitu dute, herrialdearen iruditeria herrikoa elikatuz.

Gurutzaketa horiek aztertuko dira, zinema interaktiboan egindako esperimentuetatik, ikono ezagunetatik eta, batez ere, fantasia eta beldurra *gēmu*-rako funtsezko bi ardatz gisa agertzen direnetik abiatuta.

Desde sus orígenes, el *gēmu* o videojuego japonés ha estado muy cercano al cine: ya en 1986 el videojuego se adaptaba a cine y televisión, y películas de éxito se llevaban a consola. Desde entonces, ambos medios han seguido enlazados en una dinámica de intercambio constante, alimentando el imaginario popular del país.

Se hará un recorrido por esos cruces pasando por experimentos en cine interactivo, por iconos populares, y, sobre todo, por la presencia del fantástico y el terror como dos polos centrales para el *gēmu*.



Iraila **04** Septiembre – Azaroa **04** Noviembre

MILA ELENA ARRESE

Okendo K.E. (Areto zaharra Sala antigua)

Antolatzaileak **Organizan: +55, Donostia Kultura**

Hitzaren eta irudiaren arteko elkarrizketa izan nahi duen lanaren aurkezpena. Gipuzkoan inspiratutako bidaia bisual eta narratiboa irudikatzen duen bere lan idatzi zein ilustratua.

Presentación del trabajo tanto escrito como ilustrado que pretende ser un diálogo entre la palabra y la imagen y que representa un viaje visual y narrativo inspirado en Gipuzkoa.

04

IREKIERA

APERTURA

Okendo K.E. 19:00 ● euskara

Zuzeneko musikaz lagunduta.

Habrà música en directo.

BUNA: **ISILTASUN OSTEKO AHOTSAK** **VOCES TRAS EL SILENCIO**

EGOAIZIA

Irailaren 13a arte Hasta el 13 de septiembre

Okendo K.E. (Liburutegiko ataria Hall de la Biblioteca)

Iraila **18** Septiembre – Urria **26** Octubre

Aiete K.E.

2020ko azarotik, Etiopiako iparraldeko Tigray eskualdea gerra bortitz baten eszenatoki bihurtu da. Egoera latz honen aurrean, Egoaizia gobernuz kanpoko erakundeak funtsezko laguntza eskaini du tokiko erakundeekin elkarlanean.

Desde noviembre de 2020, la región de Tigray, en el norte de Etiopía, ha sido escenario de una guerra brutal. Ante esta situación, y de la mano de organizaciones locales, la ONGD Egoaizia ha ofrecido apoyo vital.

11

BUNA: VOCES TRAS EL SILENCIO

Proiektzioa

Okendo K.E. 18:00 ● castellano



Irailaren 14a arte **Hasta el 14 de septiembre**

**ITZALAREN ARGITASUNEAN:
AGERIKOAZ HARATAGO BEGIRATUZ
EN EL CLARO DE LA SOMBRA:
MIRANDO MÁS ALLÁ DE LO EVIDENTE**
JOSUNE GARCÍA

Aiete K.E.

Josune García-ren erakusketa emoziozko bidaia gisa aurkezten da, izatearen ikusgaitzen diren ertzetara eramaten gaituena. Barrurako begirada baten emaitza den erakusketa introspektibo eta abstraktu honek, harmoniaren eta kaosaren arteko tentsioan dabilzan lanen bidez, ikuslea agerikoaz haratago begiratzera gonbidatzen du, argiaren eta ezkutukoaren arteko mugaz esploratuz.

La exposición de la artista donostiarra se presenta como una travesía visual y emocional hacia los rincones menos visibles del ser. Esta muestra, de carácter introspectivo y abstracto, nos invita a mirar más allá de lo aparente, a través de un conjunto de obras que oscilan entre el caos y la armonía, lo oculto y lo revelado. Así, la artista propone una experiencia sensorial basada en el color, la textura y la gestualidad espontánea, revelando lo que normalmente permanece en la sombra.

Irailaren 7a arte **Hasta el 7 de septiembre**

JOSEBA BERAMENDI EXPRAI

ILUSTRATZAILEAREN TXOKOA EL RINCÓN DE LA ILUSTRACIÓN

Aiete K.E.

Joseba Beramendi, *Exprai* ezizenez ere ezaguna, Iruñean jaio zen 1973an. Komiki, diseinu grafiko eta animazio ikasketak egin zituen Escola Joso-n, Komiki eta Arte Bisualen Zentroan (Bartzelona). Publizitate agentzietan lan egin du, diseinatzaile gisa. Horrez gain, komunikabide anitzetan aritu da.

Joseba Beramendi nació en Iruñea en 1973. También conocido por su seudónimo *Exprai*, se formó en el mundo del cómic, diseño gráfico y animación en la Escola Joso, Centro de Cómic y Artes Visuales de Barcelona. Ha trabajado como diseñador en agencias de publicidad, y en diversos canales de comunicación.

Iraila **09** Septiembre – Abendua **07** Diciembre

BERTA SUESCUN

ILUSTRATZAILEAREN TXOKOA EL RINCÓN DE LA ILUSTRACIÓN

Aiete K.E.

Berta Suescunek Arkitektura Teknikoa ikasi zuen Nafarroako Unibertsitatean. Hainbat arkitektura-estudio, enpresa eta Nafarroako Gobernuaren departamentutan lan egin ondoren, 2005ean Iruñeko Udalean hasi zen beharrean. Gaur egun, lana bere pasio handienetako biek in uztartzen du: artea eta ilustrazioa. Ilustratzaile ibilbidea modu autodidaktan hasi zuen, eta prestakuntza haur-ilustrazioari eskainitako lantegi eta ikastaro ugarirekin osatu du. Teknika mistoak erabiltzen ditu nagusiki, eskuz egindakoa eta digitala uztartuz.

Berta Suescun estudió Arquitectura Técnica en la Universidad de Navarra. Tras trabajar en diferentes estudios de arquitectura, empresas y departamentos del Gobierno de Navarra, en 2005 comenzó a trabajar en el Ayuntamiento de Pamplona. Actualmente compagina su trabajo con dos de sus grandes pasiones: el arte y la ilustración. Inició su carrera como ilustradora de forma autodidacta, completando su formación con numerosos talleres y cursos dedicados a la ilustración infantil. Utiliza principalmente técnicas mixtas, combinando lo hecho a mano y lo digital.

Irailaren **22a** arte **Hasta el 22 de septiembre**

17. ELKAR ILUSTRAZIO ETA IPUIN LEHIAKETA

17 CONCURSO ELKAR DE ILUSTRACIÓN Y CUENTOS

Aiete K.E.

Antolatzaileak **Organizan: Elkar Fundazioa, Donostia Kultura**

Abuztua **29** Agosto – Urria **17** Octubre

INTERIOR #01

STEPHEN WEBB

Ernest Lluch K.E.

Eskultura, murala, txantiloiak eta pinturak gehituz, erakusketa honek artistaren praktikaren alderdi guztiak batzen ditu esperientzia estetiko oso batean. Al Andalusen dekorazio-arkitekturaren oinarrituta, instalazioak elementu desberdin horiek harmonizatu nahi ditu, eskala erabilgarri bakoitzean funtzionatuz.

Incorporando escultura, mural, plantillas y pinturas, esta exposición une todos los aspectos de la práctica del artista en una experiencia estética total. Inspirado en la arquitectura decorativa de Al Andalus, la instalación busca armonizar estos elementos distintos, funcionando a cada escala disponible.

Iraila **02** Septiembre – Urria **17** Octubre

PERRETXIKOEN ZUREZKO ESKULTURAK

ESCULTURAS DE SETAS EN MADERA

JOSEAN RUIZ SANTANA

Loiola K.E.

Antolatzaileak **Organizan: Loiolatarra K. E., Donostia Kultura**

FESTAK



03-14

EUSKAL JAIAK

Donostia / San Sebastián

donostiakultura.eus/eu/festak

Ikus programazio osoa webgunean eta argitalpen berezian.

Podéis consultar la programación completa en la web y en la publicación específica.



03, 04, 07, 14

DONOSTIAKO ESTROPADAK

REGATAS DE SAN SEBASTIÁN

Kontxako Badia Bahía de la Concha

05-06

AÑORGA TXIKI

Antolatzailea **Organiza:** Añorga Txikitarrak Auzo Elkarte

05-07

TXOMIN ENEA

Antolatzailea **Organiza:** Asociacion de Vecinos Lan Berri de Txomin Enea

07

ARTE AZOKA FERIA DE ARTE

Boulevard. 10:30-20:00

Antolatzailea **Organiza:** Gipuzkoako Artisten Elkarte **Asociación Artística de Gipuzkoa**

07, 14, 21, 28

**ARTISAUTZA MERKATUA
MERCADO DE ARTESANÍA**

07, 14, 21, San Juan-Sarriegi plaza / 28, Boulevard

11:00-20:30

Antolatzailea **Organiza:** Gabiltza (Gipuzkoako Artisauen Biltzarra)

10-14

JOLASTOKIETA

Antolatzailea **Organiza:** Centro Cultural Recreativo Deportivo Jolastokieta

11-14

INTXAURRONDO ZAHARRA

Antolatzailea **Organiza:** Intxaurreko Zaharreko Bizilagunen Elkarte

12-21

AIETE

Antolatzailea **Organiza:** Lantxabe, Aieteko Auzotarron Elkarte

15-21

EGIAKO PORRONTXO JAIK

Egia

Antolatzailea **Organiza:** Egiako Porrontxo Jaietako Batzardea

19-21

LOIOLAKO ERRIBERAK RIBERAS DE LOIOLA

Antolatzailea **Organiza:** Averil, Loiolako Erriberako Auzo Elkarte

26-28

ALTZAKO ARRIAGA SERAFINES

Antolatzailea **Organiza:** Arriaga Serafines Kultur Elkarte

HAURRAK INFANTIL



03-27

HAURRENTZAKO FILMAK PELÍCULAS INFANTILES

Aiete K.E.

Informazioa: donostiakultura.eus/aiete

03, 04, 05: 11:00

06, 13, 27: 17:00

03, 05, 13, 27: ● euskara

04, 06: ● castellano



05

TXIKI FESTA TXULALAI

ANTZERKIA KALEAN **TEATRO
EN LA CALLE**

Arteleku plaza (Txomin-Enea).

17:30

♿ Denontzat **Todos los públicos**

Antolatzaileak **Organizan: Lanberri
Elkartea, Donostia Kultura**



11

DENAK PLAZARA! PONTX PAILAZOA

ANTZERKIA KALEAN
TEATRO EN LA CALLE

**Jolastokieta plaza
(Txirrita bertsolaria 72. Altza).**

18:30

● euskara

♿ Denontzat **Todos los públicos**

12

MODERNOAK

ZIRIKA ZIRKUS

ANTZERKIA KALEAN **TEATRO EN LA CALLE**

Larrotxeneko plaza (Intxaurrondo Zaharra). 17:00 ● euskara

👤 Denontzat **Todos los públicos**

Laguntzailea **Colabora: Intxaurrondo Zaharreko Jai Batzordea**

19

TXANPON BATEN TRUKE

TXINTXETA, KLIPA ETA KORROSKILO

PORRONTXO JAIK: ANTZERKIA **TEATRO**

Martin Santos plaza (Egia). 11:00 ● euskara

👤 +4 urte años



20

ARGIA IRAGAZI

NAGORE LEGARRETA

FAMILIENTZAKO TAILERRA **TALLER FAMILIAR**

San Telmo Museoa. 11:00-13:00 ● euskara. Doan, web bidezko erreserba

Gratiso con reserva vía web

👤 +5

Oharra: Txuriz jantzita joan (kamiseta behintzat). Lore eta materialekin proiektatzen diren irudiak sortuko ditugu diapositibekin. GCBC bildumarekin eta *Lorategi bat soinean* erakusketarekin lotutako jarduera.

Nota: Se recomienda ir con ropa blanca (al menos camiseta). Crearán imágenes para proyectar con diapositivas a partir de flores y otros materiales. Actividad vinculada a la colección GCBC y a la exposición *Vistiendo un jardín*.

20

BIZI BIZI ZIRKUA

KIKI, KOKO ETA MOKO

ANTZERKIA KALEAN **TEATRO EN LA CALLE**

Munto plaza (Aiete). 18:00 ● euskara

👤 Denontzat **Todos los públicos**

Oharra: Eguraldiak lagunduko ez balu, emanaldia Aiete Kultur Etxean izango da eta gonbidapenak 30 minutu lehenago banatuko dira.

Nota: Si el tiempo no acompaña, la actuación se hará en Aiete Kultur Etxea y las invitaciones se repartirán 30 minutos antes en la casa de cultura.

20

DANZ JOLAS JAIA

ZIRIKA ZIRKUS

ANTZERKIA KALEAN **TEATRO EN LA CALLE**

Gabriel M. Lafitte plaza (Loiolako Erriberak). 18:00 ● euskara

👤 Denontzat **Todos los públicos**



20

BEGIEKIN IKUSTEN GARA

ZIRKOLORETSUA

ANTZERKIA KALEAN

TEATRO EN LA CALLE

Arroka plaza (Amara). 18:00 ● euskara

👤 + 3

26

MINTZOAN KUX-KUX: KOMIKIAK LANTZEN

IRAKURKETA SUSTATZEKO KLUBA

CLUB PARA FOMENTAR LA LECTURA

Haur Liburutegi Nagusia

Biblioteca Central. Sección Infantil (Fermin Calbeton). 17:30 ● euskara

👤 8-12

Erreserba: haurliburutegia@donostia.eus

Antolatzaileak **Organizan:**

Galtzagorri Elkarte

Donostia Kultura



27

SUPERHEROIAK ERRE

ANTZERKIA KALEAN **TEATRO EN LA CALLE**

Altzako kiroldegiko kanpoko frontoia **Frontón exterior del polideportivo**

(Altza). 12:30 ● euskara

♿♿ Denontzat **Todos los públicos**

Oharra: Eguraldiak lagunduko ez balu, emanaldia Tomasene Kultur Etxean izango da.

Nota: Si el tiempo no acompaña, la actuación se hará en Tomasene Kultur Etxea.

27

KAIXO, FRIDA! (HOLA FRIDA, 2024)

KARINE VÉZINA, ANDRÉ KADI. Kanada. 82'
HAURRENTZAKO ANIMAZIOZKO ZINEMA

CINE DE ANIMACIÓN INFANTIL

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa **Salón de actos**). 17:00 ● euskara



UDA IKASTAROAK
CURSOS DE VERANO
SUMMER COURSES

UPV/EHU: UDA IKASTAROAK CURSOS DE VERANO UPV/EHU



MATRIKULA ESKARIA

SOLICITUD DE MATRÍCULA:

Plaza hutsak gelditzen diren bitartean egongo da zabalik matrikula.
La matrícula estará abierta mientras haya plazas libres.

INPRIMAKIA ETA IKASTAROEN ZERRENDA

FORMULARIO Y LISTADO DE LOS CURSOS:

www.donostiakultura.eus/eu/ikastaroak

www.donostiakultura.eus/es/cursos

UDA IKASTAROEN IDAZKARITZA

SECRETARÍA DE LOS CURSOS

Palacio Miramar Jauregia
Mirakontxa pasalekua, 48
20007 Donostia / San Sebastián
+34 943 21 95 11

info@uik.eus

www.uik.eus

GURE HELBIDEAK

NUESTROS CENTROS

KULTUR ETXEAK CENTROS CULTURALES

Aiete:

Aiete pasealekua, 63

Tel. 943 481 920 - aietekulturetxea@donostia.eus

Casares-Tomasene (Altza):

Darieta bidea, 1

Tel. 943 351 149 - casareskulturetxea@donostia.eus

Egia:

Baztan, 21

Tel. 943 291 514 - egiakulturetxea@donostia.eus

Ernest Luch (Amara):

Anoeta pas. 13

Tel. 943 481 919 - amarakulturetxea@donostia.eus

Intxaurrondo:

Felix Gabilondo pl., 1

Tel. 943 279 343 - intxaurrondokulturetxea@donostia.eus

Larratxo:

Larratxo pas., 55

Tel. 943 396 494 - larratxokulturetxea@donostia.eus

Larrotxene (Intxaurrondo):

Intxaurrondo, 57

Tel. 943 291 954 - larrotxenekulturetxea@donostia.eus

Loiola:

Aralar Mendia, 17

Tel. 943 454 605 - loiolakulturetxea@donostia.eus

Lugaritz (Antigua):

Heriz, 20

Tel. 943 310 780 - lugaritzkulturetxea@donostia.eus

Okendo (Gros):

Nafarroa etorbidea, 7

Tel. 943 290 672 - okendokulturetxea@donostia.eus

SALMENTA LEKUAK

PUNTOS DE VENTA



GURE LEIHATILAK NUESTRAS TAQUILLAS

Victoria Eugenia Antzokia

Argentina Errepublikak, 2.

Tel. 943 481 818

vea_taquilla@donostia.eus

Antzoki Zaharra T. Principal

Kale Nagusia, 1 bis.

Tel. 943 481 970

az_taquilla@donostia.eus

Gazteszena (Egia)

Jaijai, 22

Tel. 943 291 514

egiakulturetxea@
donostia.eus



Donostia Kultura txartelarekin Con la tarjeta Donostia Kultura



Ikus deskontu guztiak Consulta todos los descuentos:



ANTZOKIAK TEATROS

Victoria Eugenia:

Argentinako Errepublika, 2

Tel. 943 481 160 - victoriaeugenia@donostia.eus

Antzoki Zaharra Teatro Principal:

Kale Nagusia, 1 bis.

Tel. 943 481 970 - antzoki_zaharra@donostia.eus

MUSEOA MUSEO

San Telmo:

Zuloaga, 1

Tel. 943 481 580 - santelmo@donostia.eus

LIBURUTEGIAK BIBLIOTECAS

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central:

Alderdi Eder

Tel. 943 481 488 - alderdiederliburutegia@donostia.eus

Haur Saila Sección Infantil:

Fermin Calbetón, 25

Tel. 943 481 999 - haurliburutegia@donostia.eus

Larratxoko Liburutegia B. Larratxo:

Txirrita bertsolaria, 22 -Tel. 943 392 625 - larratxoliburutegia@donostia.eus

* **Auzoetako liburutegiak** Bibliotecas de barrio

(**Kultur etxeetan** En los centros culturales)

HARREMANETARAKO CONTACTO

Tel. 943 481 150

donostiakultura@donostia.eus



Imanol Larzabal (Lugaritz)

Heriz, 20

Tel. 943 310 780

lugaritzkulturetxea@
donostia.eus

Intxaurreondo K.E.

Felix Gabilondo plaza, 1

Tel. 943 27 93 43

intxaurreondokulturetxea@
donostia.eus

Larratxo K.E.

Larratxo pas., 55

Tel. 943 39 64 94

larratxokulturetxea@
donostia.eus

www.donostiakultura.eus/sarrerak

www.donostiakultura.eus/bazkideak

DONOSTIAKO KULTURZALEEN KLUBA

CULTURA
MUY A MANO



TEATRO
DANZA
MÚSICA
CINE
+KULTURA
PENSAMIENTO
Y DEBATE
LITERATURA
ARTE
Y EXPOSICIONES
FIESTAS
INFANTIL

